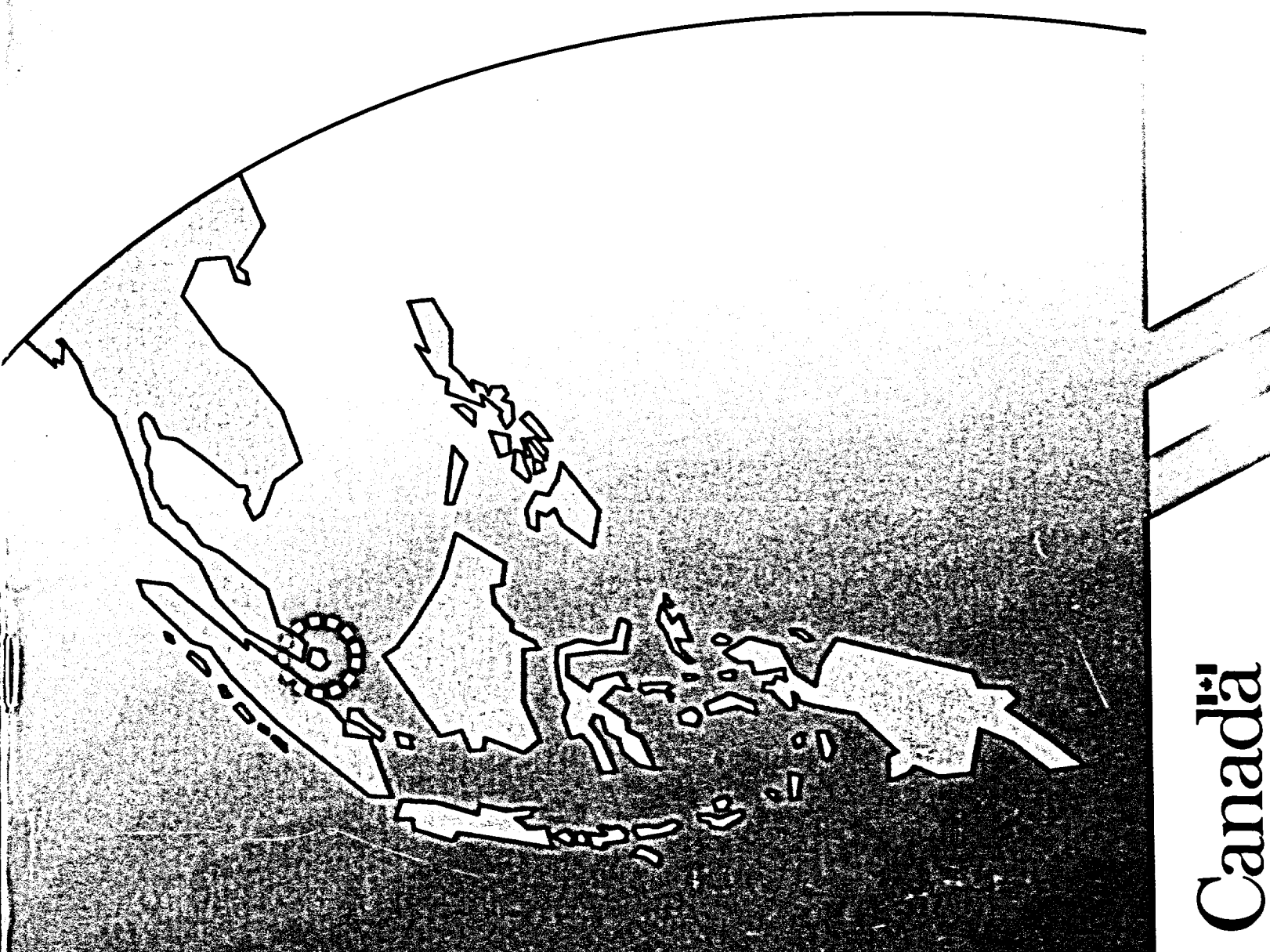


doc  
CA1  
EA438  
90576  
EXP

.62343356 (E)  
.62343368 (F)

**KEY**  
BILATERAL  
ECONOMIC  
RELATIONS  
BETWEEN  
**CANADA**  
AND  
**SINGAPORE**



External Affairs and  
International Trade Canada

Canada

**SURVEY**  
OF BILATERAL  
ECONOMIC  
RELATIONS  
BETWEEN  
**CANADA**  
AND  
**SINGAPORE**

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

NOV 26 1990

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

External Affairs and International Trade Canada  
Asia Pacific South Relations Division

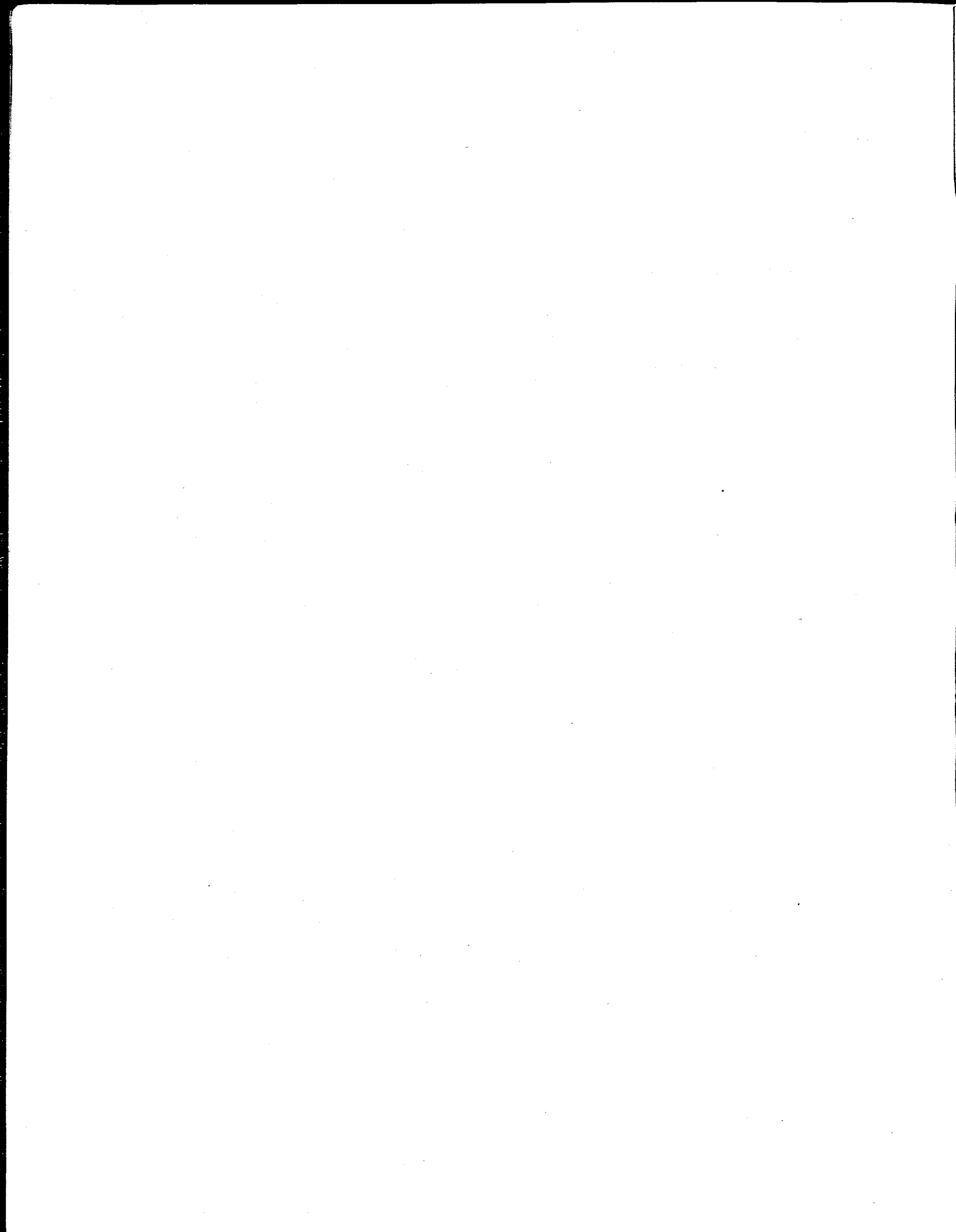
1990



External Affairs and  
International Trade Canada

Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

43-257-916 (e)  
43-257-917 (f)



# Table of Contents

1. Introduction .....	5
2 Recent Economic Developments in Singapore .....	6
3 Canada-Singapore Commercial Relations.....	7
3.1 Singapore's Global Trade .....	7
3.2 Canada-Singapore Trade .....	8
3.3 Export Marketing Efforts.....	9
3.4 Business Immigration.....	11
3.5 Dialogue on Multilateral Economic Issues.....	11
4 Development Assistance: A Regional Base.....	12
5 Framework for Co-operation.....	14
5.1 Agreements and Arrangements between Canada and Singapore.....	14
5.2 Other Areas of Co-operation.....	14
5.3 Provincial Co-operation.....	15
6 Conclusion .....	16
Appendix: Canada-Singapore Business Ventures .....	17

# List of Tables and Figures

## Tables

1	Relative Growth in Trade between Canada and Singapore.....	8
2	Canada's Principal Exports to Singapore .....	9
3	Singapore's Principal Exports to Canada.....	10
4	Market Studies Conducted under the National Trade Strategy .....	11
5	ASEAN-Canada and Asian Regional Institutions Development Co-operation Program: Current Projects .....	12
6	IDRC Projects in Singapore.....	13

## Figures

1	Singapore's Major Trading Partners .....	7
---	--	---

# 1

# Introduction

Singapore, with the dynamism of its economy, its regional role as a communications and transportation centre, and its membership in a wide range of international institutions, is an important interlocutor to Canada on regional and global trade, economic and political issues. While Canada's political and economic relations with Singapore are maturing, there remains significant potential to broaden these ties in the future.

Canada enjoys sound relations with Singapore as a result of the Commonwealth bond, a similar outlook on international problems and Canada's support for and active dialogue with the Association of East Asian Nations (ASEAN). The two countries regularly exchange information and views on a broad range of issues, including, more recently, multilateral trade negotiations, political and economic developments in the region and peacekeeping. However, trade is by far the most important feature of Canada-Singapore relations.

This survey examines the nature and scope of trade and economic relations between Canada and Singapore over the last decade. It focuses on bilateral relations, agreements and initiatives and touches only briefly on some of the international and multilateral fora in which Canada and Singapore are both active participants.

The current economic situation in Singapore is highlighted in section 2, which provides some insights into Singapore's success as a dynamic Asian economy. Section 3 provides an overview of commercial relations between Canada and Singapore and comments on the evolution of bilateral trade in terms of its volume and composition. This section also summarizes Canada's export marketing efforts in Singapore and the priorities defined as part of Canada's trade strategy with the country.

Section 4 focuses on Singapore's role as a regional base for Canadian development assistance programs in ASEAN, as Singapore itself is not a recipient of Canadian bilateral aid. The agreements and arrangements currently in place between Canada and Singapore are summarized in Section 5. These provide the basic infrastructure for the continued expansion of economic and commercial relations between Canada and Singapore. A summary of other areas of co-operation between the two countries is also provided in this section.

# 2

## Recent Economic Developments in Singapore

Given its few natural resources and the high dependence of its economy on trade, Singapore is extremely vulnerable to the vagaries of the international marketplace and external economic fluctuations. Foreign capital has been and continues to be a key factor in the development of Singapore as a major international financial, commercial and trade centre. The government has effectively managed the economy within such a volatile environment through the promotion of policies supportive of the free enterprise system and favourable towards domestic and foreign investment.

These measures were successful in boosting exports, particularly of manufactured goods, to the U.S. and the European Community. The government's policies have also helped maintain investor confidence in the country's economic prospects and large capital inflows, particularly from foreign sources. Japan and the U.S. are by far the largest contributors to foreign investment in Singapore on a cumulative basis, with around 80 per cent of total investment. Total investment commitments in 1989 amounted to C\$1.2 billion (a slight decrease from 1988). Of these investments, 83 per cent came from foreign sources (\$1 billion). Japan and the U.S. accounted for 65 per cent of these foreign investments, while 33 per cent came from European sources. The government is also actively encouraging foreign investment abroad as a means of acquiring foreign technology, expanding export markets and, in the process, creating a pool of Singapore owned and controlled multinational corporations.

Aside from the setback associated with the economic downturn of 1985, the country has maintained high growth rates throughout the last quarter century. The economy has averaged 9 per cent in the decade to 1981 before declining gradually to -1.8 per cent in 1985. In 1987, the GDP growth surged back to almost 9 per cent and posted in 1988 its best performance in 15 years with 11 per cent. In 1989, GDP growth

reached approximately 9 per cent. The manufacturing sector has led growth in the recovery period, mainly in response to international demand for computers and associated goods. Manufacturing, financial and business services, commerce, and transport and communications accounted for over 90 per cent of the GDP in 1989 (89 per cent in 1988). It should be noted that for the first time, financial and business services were the largest contributors to GDP (29.7 per cent).

Singapore is actively encouraging the diversification of the services sector in an effort to make the economy less dependent on the performance of its major trading partners. Rapid growth since 1987, however, has placed considerable pressure on labour markets, a situation which has constrained the expansion of the economy and posed a risk to Singapore's international competitiveness. The economy is expected to slow down further in 1990 with GDP growth estimated in the 6 per cent to 8 per cent range.

The rapid pace of industrialization in neighbouring countries has also added pressure to the competitiveness of Singapore and has heightened the need for Singapore to promote new high value-added manufacturing ventures. Export competitiveness through the upgrading of productivity will therefore remain a key concern of the government and will continue to guide its policies in the area of employment, industrial development and financial and fiscal management. Recent efforts to privatize a number of government-controlled enterprises appear to be in line with these policies.

# 3

## Canada-Singapore Commercial Relations

Singapore's success on the international trade scene builds on its traditional role as an entrepôt for the region and growing importance as a strategic communications, transportation and manufacturing centre. The significance of trade to Singapore's economic well-being is evident from the fact that its total trade exceeds the GDP by a factor of three. Re-exports alone account for over one-third of total trade.

### 3.1 Singapore's Global Trade

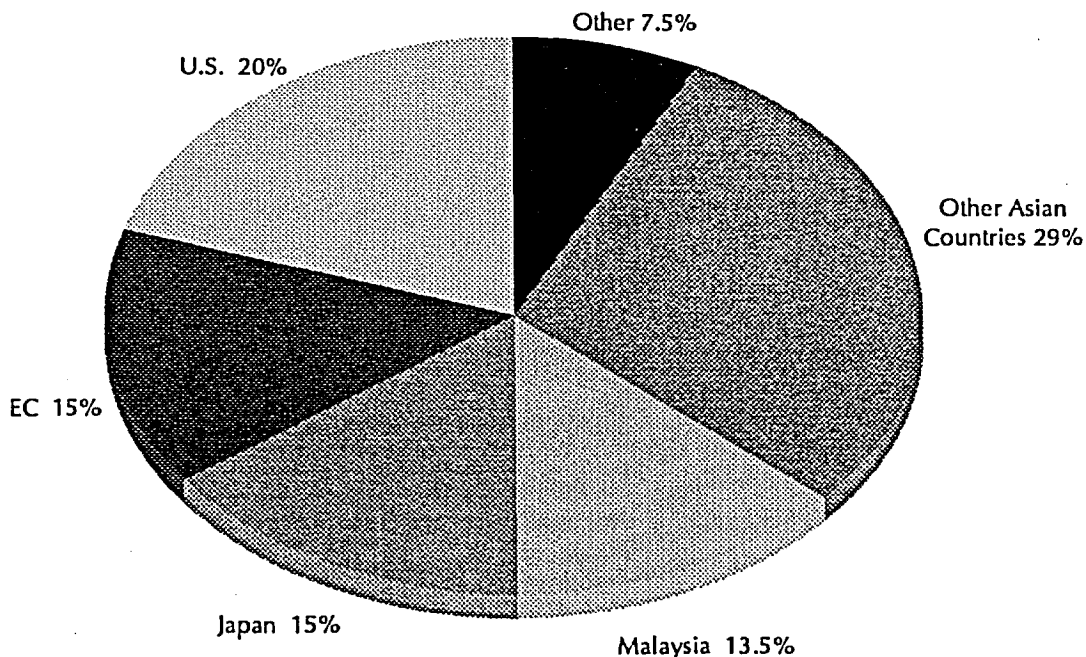
Singapore's international trade reached \$110.6 billion in 1989, an 8 per cent increase compared to 30 per cent in 1988. The slowdown occurred in both exports and imports. The country's overall trade deficit reached approximately \$6.1 billion, mainly because of Japan's importance as an import source. The U.S. is Singapore's most important trading partner, accounting for over 20 per cent of its global trade in 1989. Japan and Malaysia rank closely as second and third with 15 and 13.5 per cent of Singapore's global trade respectively.

Japan is now the largest source of imports for Singapore with over 21 per cent of the total, followed by the U.S. and Malaysia. These three countries account for over 50 per cent of the total imports to Singapore. Singapore's leading export market is the U.S. which accounts for almost one-quarter of its total exports. Singapore, incidentally, runs a sizeable trade surplus with the U.S. (in the order of \$2 billion). Malaysia, Japan, Hong Kong and Thailand account for another 34 per cent of Singapore's total exports in 1988.

Machinery and transport equipment is by far Singapore's largest export product, accounting for 49 per cent of the total in 1989. Mineral fuels (15.4 per cent) and manufactured goods (8 per cent) rank a distant second and third respectively. These same products also represent Singapore's main imports, with over 72 per cent of the total in 1989 and underline the importance of Singapore as an entrepôt.

The U.S. and Japan are by far the largest foreign investors in Singapore. Foreign investment accounts for 83 per cent of all investment in

Figure 1 Singapore's Major Trading Partners



Source: Trade Development Board, Singapore



Singapore. Investments from Japan have, since 1986, surpassed those of the U.S. They were worth some \$328 million in 1989 (33 per cent) compared to approximately \$315 million (32 per cent) from the U.S. Investments from the European Community countries reached approximately \$319 million in 1989. The U.S. remains, however, the largest investor in Singapore on a cumulative basis. Recent investments were largely directed to the manufacturing sector, specifically for electronic components, computer, telecommunications and other high-precision equipment.

### 3.2 Canada-Singapore Trade

Trade is by far the most important feature of Canada-Singapore relations. Trade between Canada and Singapore is carried out under the General Agreement on Tariffs and Trade and Singapore is a beneficiary of Canada's General Preferential Tariff and British Preferential Tariff.

Trade between Canada and Singapore has more than doubled between 1985 and 1988. Two-way trade reached \$742.1 million in 1988, an impressive 60 per cent increase over the 1987 level. In 1989, the value of trade increased only slightly to \$746 million. Singapore exports to Canada, however, have increased more rapidly than Canadian exports to Singapore and have contributed to a rising trade deficit for Canada currently in the order of \$259 million. Singapore exports to Canada reached \$502.4 million and imports from Canada totalled \$243.5 million, a drop of approximately 11 per cent from 1988.

While two-way trade has been growing at a rapid rate, neither country is a significant player in the other's market. Canada's share of Singapore

imports is only 0.5 per cent of the total while its share of total Singapore exports is slightly higher at 0.9 per cent. Canadian investment in Singapore has been very modest, representing only a small portion of the net inflow of foreign investment in Singapore.

Over 70 Canadian companies, associations and representatives have offices in Singapore, including the 5 major Canadian banks. In addition, there are 12 signed agreements involving joint ventures or technology transfers between Canadian and Singapore firms in the services and manufacturing sectors (see Appendix). Canadian companies are also represented in Singapore through close to 200 agents and distributors.

Machinery, telecommunications and other electrical equipment, commodities such as precious metals and nickel, paper (including newsprint), aerospace equipment, base metals and articles, and fertilizers account for over half of Canada's exports to Singapore. Canada's trade strategy has targeted Singapore as a market opportunity for advanced technology products and services, agriculture and food products, the defence sector, aerospace equipment and services, medical and health products and services and the oil and gas sector. The bulk of these opportunities are associated with Singapore's increased sophistication in the manufacturing and service sectors. Recent major contracts awarded to Canadian companies in Singapore include provision of an advance lift telemonitoring system by Willowglen Systems Ltd. of Calgary (\$7.8 million), construction of an airport inter-terminal baggage system by UTDC of Toronto (\$6.1 million), the provision of a hydrographic system by Unisys Canada to the Port of Singapore (\$3.5 million) and the

**Table 1 Relative Growth in Trade between Canada and Singapore**  
(\$ millions)

YEAR	CANADA'S EXPORTS	% OF TOTAL SINGAPORE IMPORTS	CANADA'S IMPORTS	% OF TOTAL SINGAPORE EXPORTS	TOTAL TRADE
1980	198.1	0.7	149.7	0.6	347.8
1981	145.6	0.4	174.6	0.7	320.2
1982	154.2	0.4	163.5	0.6	317.7
1983	126.7	0.3	168.4	0.6	295.1
1984	143.0	0.4	214.5	0.7	357.5
1985	106.4	0.3	210.5	0.7	316.9
1986	146.3	0.4	201.0	0.6	356.3
1987	167.9	0.4	261.9	0.7	429.8
1988	275.2	0.5	466.9	0.9	742.1
1989	243.5	0.4	502.4	0.9	745.9

Source: Statistics Canada

purchase of Boeing 747-400 flight simulators from CAE Electronics of Montreal (\$8.3 million).

Canada's exports, which consisted in large part of primary products in the early 1980s, have grown in sophistication over the last decade and are now more equally distributed among the primary and manufacturing sectors (see Table 2). In contrast, exports of fertilizers and other chemical products, vegetable products and specialized instrumentation and equipment have thus decreased in importance.

The composition of Singapore's exports to Canada (Table 3) has also changed dramatically over the last decade with telecommunications, electric and electronic equipment and products now representing over 75 per cent of the total as compared to less than 32 per cent in 1980. These products have replaced the more traditional exports of rubber, textiles and other miscellaneous manufactured goods.

Singapore's exports to Canada mainly comprise electronic equipment including computers (33 per cent of the total), televisions, other telecommunications and electrical equipment (33 per cent), and machinery and mechanical appliances (11 per cent).

### 3.3 Export Marketing Efforts

A number of government programs and private sector initiatives have supported Canada's export marketing efforts in Singapore. They have been aimed at identifying opportunities for Canadian

exports in specific sectors of Singapore's economy and establishing linkages between the business communities of both countries.

The increasing number of high-level federal and provincial government visits and private sector missions to Singapore is indicative of the growing interest in Canada for Singapore and Southeast Asia.

During 1989, the Canadian High Commission in Singapore assisted well over 1 300 business visitors. Aside from the trade missions sponsored by External Affairs and International Trade Canada, a large number of missions have been organized by provincial governments, often led by an economic minister. Frequently Singapore is the focal point of such missions which extend to various parts of Southeast Asia. Ontario, Quebec, Alberta, Saskatchewan and British Columbia have been the most active in this regard.

Prime Minister Mulroney visited Singapore prior to the Commonwealth Heads of Government Meeting in Kuala Lumpur in October 1989 to deliver a speech on the occasion of the 1989 "Singapore Lecture." During his visit, the Prime Minister met with Canadian and Singapore businesspersons to discuss the possibilities for increasing trade and investment ties. The Secretary of State for External Affairs was also in Singapore in June 1987 for the ASEAN Post-Ministerial Conference and returned in July 1989 for the opening of the Canada-ASEAN Centre.

**Table 2 Canada's Principal Exports to Singapore**  
(\$ millions)

PRODUCT CATEGORY	1980	(%)	1985	(%)	1989	(%)
Machinery, electrical equip. and parts	18.1	(9.1)	24.7	(23.3)	58.2	(23.8)
Special transactions — commodities	0.4	(0.2)	0.3	(0.3)	31.6	(12.9)
Paper and paperboard, articles	21.2	(11.1)	10.3	(9.7)	25.3	(10.4)
Aircraft and parts (incl. engines)	3.7	(1.8)	5.2	(4.9)	24.7	(10.1)
Base metals and articles	18.5	(9.3)	7.4	(6.9)	19.0	(7.8)
Chemical products (incl. fertilizers)	29.5	(14.9)	25.4	(23.8)	14.5	(5.9)
Precious stones and metals	—	—	—	—	12.9	(5.3)
Vehicle parts and accessories (excl. aircraft)	2.4	(1.2)	0.9	(0.8)	10.6	(4.3)
Vegetable products	10.6	(5.3)	10.3	(9.7)	9.0	(3.7)
Plastics, rubber and articles	4.9	(2.4)	4.5	(4.2)	8.7	(3.5)
Repairs	—	—	—	—	7.8	(3.2)
Mineral products	66.3*	(33.4)	2.1	(1.9)	2.2	(0.9)
Measuring/controlling equipment	7.7	(3.9)	6.0	(5.6)	4.0	(1.6)
Other	14.8	(7.5)	9.3	(8.7)	19.0	(7.8)
<b>TOTAL</b>	<b>198.1</b>	<b>(100)</b>	<b>106.3</b>	<b>(100)</b>	<b>243.5</b>	<b>(100)</b>

\* Exceptional, not associated with a trend

The Program for Export Market Development (PEMD) is EAITC's ongoing program to stimulate increased export sales of Canadian goods and services abroad. Since 1980, over \$4 million has been spent on 560 approved projects pertaining to Singapore under this program. The sales generated as a result of PEMD grants have totalled close to \$83 million since the inception of the program in the early 1970s.

A number of further initiatives have been undertaken under Canada's National Trade Strategy to provide Canadian companies with information on opportunities available in a number of discrete sectors of the Singapore economy as well as support their participation in important trade shows held in Singapore. An average of \$85 000 is being spent annually on initiatives directly supporting Canadian business interests in Singapore. Sectoral market studies conducted to date are listed in Table 4.

The Canadian Manufacturers' Association (CMA) signed a Memorandum of Understanding (MOU) with the Singapore Manufacturers' Association (SMA) in November 1988. The MOU is designed to promote trade and investment linkages between the Canadian and Singaporean business communities. The President of the SMA visited Canada in April 1989 and his counterpart of the CMA visited Singapore in July of the same year. The CMA has undertaken trade missions to Singapore in each of the last three years.

A Canadian Business Association, based in Singapore, was created in 1981 in response to the growing presence of Canadian companies and business interests in the country. It has also developed into the focal point for Singaporean businesspersons wishing to do business in Canada. Over the past two years, the membership of the Association has grown to approximately 300 members. The Association is extremely active, holding monthly luncheons featuring prominent guest speakers from business and government, publishing a quarterly newsletter and working through various subcommittees to promote Canadian trade and business interests in Singapore. Two other groups, the Canadian Alumni Association (a grouping of Singaporean graduates of Canadian universities) and the Canadian Association (a grouping of Canadians residing in Singapore), also contribute in a significant manner to promoting trade and economic ties between the two countries.

A Canada-Singapore Business Association was established in August 1989 and officially launched in March 1990 in Vancouver. It will assist in identifying trade and business opportunities in Canada and Singapore and provide contacts to potential investors. This Association will be a counterpart to the Singapore-based Canadian Business Association, pursuing similar mandates. There are, however, no official links between the two bodies at present.

**Table 3 Singapore's Principal Exports to Canada**  
(\$ millions)

PRODUCT CATEGORY	1980	(%)	1985	(%)	1989	(%)
Telecommunications, electrical equipment and parts	43.2	(28.8)	85.4	(40.5)	168.2	(33.3)
Automatic data-processing machines and equipment	0.4	(0.2)	3.3	(1.6)	167.5	(33.1)
Other machinery, mechanical appliances and parts	3.2	(2.1)	7.3	(3.5)	59.0	(11.7)
Textiles and articles	8.0	(5.3)	16.8	(8.0)	32.8	(6.5)
Organic chemicals	—	—	15.8	(7.5)	15.0	(2.9)
Rubber and articles	51.8	(34.6)	44.9	(21.3)	8.7	(1.7)
Base metals and articles	3.9	(2.6)	9.1	(4.3)	8.3	(1.6)
Misc. manufactured articles (furniture, toys)	12.0	(8.0)	4.6	(2.2)	7.8	(1.5)
Wood, pulp, paper and articles	3.7	(2.4)	4.2	(2.0)	6.3	(1.2)
Fish, crustaceans, molluscs, etc.	0.6	(0.4)	1.1	(0.5)	5.2	(0.1)
Animal, vegetable fats and oils	6.9	(4.6)	1.9	(0.9)	1.5	(0.3)
Animals and products	7.5	(5.0)	1.8	(0.8)	1.1	(0.2)
Other	8.4	(5.6)	14.2	(6.8)	16.5	(3.3)
<b>TOTAL</b>	<b>149.6</b>	<b>(100)</b>	<b>210.4</b>	<b>(100)</b>	<b>502.4</b>	<b>(100)</b>

Source: Statistics Canada

### 3.4 Business Immigration

Business immigration attracts applicants who wish to move to Canada to establish, purchase or invest in a business which will create or maintain jobs for Canadians. A number of Singaporeans have chosen to move to Canada in recent years to establish businesses in a wide range of sectors. These entrepreneurs generally maintain close ties with Singapore. Their trade contacts are not only useful in developing their business in Canada, but in expanding new opportunities in Canada-Singapore trade.

In 1988 and 1989, Singaporean entrepreneurs and investors accepted under this program injected over \$100 million into the economy and created some 300 jobs.

### 3.5 Dialogue on Multilateral Economic Issues

Canada and Singapore are both members of the tripartite Pacific Economic Co-operation Conference (PECC). Canada has long been an active supporter of PECC and has been involved in the implementation of several projects. A secretariat for PECC has been

established in Singapore and it was inaugurated in May 1990.

Canada has also been a strong supporter of the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) Dialogue with the Dynamic Asian Economies (DAEs). Canada has encouraged Singapore to participate actively in this initiative through formal and informal exchanges.

Canada and Singapore have also worked closely on the Asia-Pacific Economic Co-operation (APEC) initiative. Singapore was the site of the second APEC ministerial meeting in July 1990 at which Canada was represented. As part of this process, APEC trade ministers have also been invited to a meeting in Vancouver in September 1990.

Finally, under the umbrella of the ASEAN Committee on Trade and Tourism (COTT), regular consultations were initiated with Singapore and other members of the ASEAN community in October 1988 focusing on mutual areas of interest in the Uruguay Round and the Multilateral Trade Negotiations as well as on ASEAN perceptions regarding the Canada-U.S. Free Trade Agreement.

**Table 4 Market Studies Conducted under the National Trade Strategy**

YEAR	TOPIC
1989/90	Aerospace Sector Construction Industry Telecommunications Sector Agriculture, Fish and Food Sectors Sports and Recreational Products Fashion and Jewellery Products Oil and Gas Products and Services Power Sector Consulting Services Health Care Products and Services Computer Hardware and Software Port Development Education Services and Products Defence Sector
1990/91 (proposed)	Accessing Venture Capital and Investment Opportunities Singapore as a Regional Centre of Operation Environmental Services and Products Franchising Opportunities Advanced Industrial Technologies and Materials

Source: External Affairs and International Trade Canada

# 4

## Development Assistance: A Regional Base

Singapore is not an eligible country for bilateral Canadian development assistance, with the exception of an annual Canada Fund under which the Canadian High Commission disbursed \$50 000 in 1989/90. However, Singapore has played a significant role in the Canadian International Development Agency's ASEAN and Regional Institutions programs which are currently being managed from the Canada-ASEAN Centre in Singapore. The opening of the Canada-ASEAN Centre in July 1989 has strengthened Canada's presence in the region and provides a solid base from which to expand non-governmental

ties with ASEAN. The Centre is the focus of Canada's development assistance efforts in the region and seeks to promote people-to-people contacts between Canadian and ASEAN students, businesspersons and institutions.

During the past year, Singaporean officials have actively participated in a number of CIDA's ASEAN projects. This included hosting a seminar on urban forestry, which was funded under the ASEAN Institute of Forest Management project. Officials from the Singapore Department of Fishery Production are also playing a lead role on behalf of ASEAN in the

**Table 5 ASEAN-Canada and Asian Regional Institutions Development Co-operation Program: Current Projects**

PROJECT	CIDA CONTRIBUTION (\$ m)	COMPLETION DATE
Grain Post Harvest Technology/Phase II	3.29	1993
ASEAN Post Harvest Technology Fisheries/Phase II	8.10	1996
ASEAN Institute of Forest Management	7.33	1991
ASEAN Institute of Forest Management/Phase II	5.00	1998
ASEAN Forest Tree Seed Centre	9.36	1993
ASEAN Marine Co-operation and Development/Phase II	11.00	1996
ASEAN Solar Dryer	5.00	1996
Ku-Band Propagation	0.50	1992
ASEAN Cargo Transport Study	0.75	1992
Regional Training Program	9.10	1995
ASEAN Information Services	0.12	1990
SEAMEO Integrated Community-Based	8.95	1990
Asian Institute of Technology (partnership)	14.23	1993
Ryerson/AIBD Development Boating	4.98	1991
Asian Institute of Management	2.30	1991
Inter-Regional Fisheries Co-operation	0.49	1991
Infofish Institutional Support	0.20	1991
ASEAN Doctoral Program in Management	7.00	1996
SEAMEO Co-operation Program/Phase II	7.00	1995

Source: Canadian International Development Agency

design and implementation of CIDA's Fishery Post Harvest Program. In addition, Singapore is one of three ASEAN countries participating in CIDA's satellite communications project whose objective is to determine the effect of the ASEAN climate on the Ku-Band range of signals. Table 5 lists the various projects currently managed from the Canada-ASEAN Centre. Singapore officials have been active interlocutors on development assistance issues in the Canada-ASEAN Joint Co-operation Committee and are represented on the Project Steering Committees of all CIDA-ASEAN projects.

Parallel with the Canada-ASEAN Centre, the International Development Research Centre (IDRC) is Canada's most important aid donor in Singapore, where it maintains an office which co-ordinates its activities and programs for ASEAN region. IDRC supported 80 scientific research projects in Singapore for total disbursements of approximately \$12 million. Table 6 summarizes the nature of IDRC involvement in Singapore.

**Table 6 IDRC Projects in Singapore**

DIVISION	NUMBER OF PROJECTS	BUDGET (\$ m)
Agriculture, Food and Nutrition Sciences	12	1.22
Agriculture, Food and Nutrition Sciences/Fellowships and Awards	1	0.18
Communications	4	0.18
Co-operative Programs	4	0.42
Earth and Engineering Sciences	2	0.18
Fellowships and Awards	4	0.25
Health Sciences	16	2.39
Health Sciences/Fellowships and Awards	1	0.31
Information Sciences	6	2.66
Information Sciences/Communications	1	0.30
Information Sciences/Fellowships and Awards	1	0.01
Special Programs Activities	3	0.40
Social Sciences	24	3.23
Social Sciences/Co-operative Programs	1	0.25
Sub-total—Active Projects	22	2.51
TOTAL—All Projects	80	12.04

Source: International Development Research Institute (March 1990)

# 5

## Framework for Co-operation

### 5.1 Agreements and Arrangements between Canada and Singapore

A total of five agreements and arrangements are currently in force between Canada and Singapore, mainly in support of the commercial relationship.

A series of Memoranda of Understanding (MOU) have been signed since 1979 regarding the export of certain textile products from Singapore for import to Canada. The successive arrangements, valid for periods of approximately three years, have provided for the implementation of an Export Authorization System by the Government of Singapore and quantitative restrictions on textile products originating and exported from Singapore. Singapore's rising exports of cotton terry towels to Canada were a subject of discussions between the two countries under an MOU early in 1990.

Canada and Singapore signed an agreement in the form of an Exchange of Notes for the promotion and protection of investments between the two countries. The Agreement is designed to lessen the risk for the Government of Canada through its insuring agency, the Export Development Corporation, of providing insurance covering loss of overseas investment by reason of inconvertibility, expropriation, nationalization or, war, revolution and insurrection.

The Convention between the Government of Canada and the Government of the Republic of Singapore for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income was signed in March 1976 and came into force in September 1977. The Convention is designed to eliminate double taxation of individuals and companies of one state who do business or earn income in the other. This Convention is designed to encourage trade and investment between the two countries and enhance the nature and scope of bilateral economic relations.

In 1969 Canada and Singapore signed an Agreement for the Training in Canada of Personnel of the Armed Forces of the Republic of Singapore. To date, a total of 14 members of the armed forces of Singapore have benefited from training programs in Canada under this Agreement, but all have done so prior to 1975.

The Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Singapore on Air Transport originally signed in June 1984 was later amended and came into force with the signature of a Memorandum of Understanding in February 1988. As a result, Air Canada has continued its successful Toronto-Singapore service and Singapore Airlines now flies directly to Vancouver.

In a regional context, Canada and Singapore are signatories to the Agreement between Canada and ASEAN on Economic Co-operation which came into effect in June 1982. Under the Agreement, a Joint Co-operation Committee was established to review progress in a range of commercial and development co-operation endeavours between Canada and the ASEAN group.

### 5.2 Other Areas of Co-operation

Outside the trade sphere, linkages and contacts between organizations and institutions in both countries are only slowly emerging.

Canada attaches considerable importance to educational co-operation as a means of establishing long-term relations between Canada and Singapore. The presence in key positions of a large number of senior Singapore officials who have studied in Canada (under the now discontinued Colombo Scholarship program) has helped to develop amicable relations which emphasize the need for continuing efforts in this sector. At present, there are an estimated 1 400 Singaporean students in various educational institutions across Canada. As part of these

efforts, the province of Alberta has been involved in numerous co-operative educational arrangements with Singapore through the Alberta Vocational Centre and the Banff School of Advanced Management.

A close working relationship has developed between the Canadian Alumni Association and other Canadian associations in Singapore. The Canadian Business Association is in the process of establishing a scholarship fund to encourage Singapore students to pursue studies in Canada.

Canada is actively involved in bilateral law enforcement co-operation with Singapore. The Royal Canadian Mounted Police has provided police assistance to Singapore since 1979, including the training of Singapore police personnel in Canada under the Observer Attachment Program and at the Canadian Police College, as well as on-site training under the National Drug Strategy. Intermediate and senior police personnel have also been offered the opportunity to attend management courses at the Canadian Police College. In 1986, Canada co-operated with Singapore in establishing the Crime Stoppers Program with funding from the mission. The Canadian co-ordinator of the program travelled to Singapore and trained local co-ordinators in the operation of the program.

In the area of defence, Canada's Military Training Assistance Program (MTAP) offers an opportunity for the Singapore military to undertake training in Canada under the supervision of the Canadian Armed Forces. However, no candidates from Singapore have taken advantage of this program since 1975. The Canadian National Defence College visited Singapore in April 1990 as part of its Asian study tour. Finally, in conjunction with a Canadian Forces naval training cruise during the summer of 1990, Canadian warships made courtesy calls in a number of East Asian ports, including Singapore.

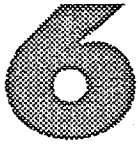
The Coaching Association of Canada (CAC) with the assistance of External Affairs and International Trade Canada has participated in a CAC joint project with the Singapore Sports Council for the development of coaching leadership in the ASEAN countries. Representatives from the CAC travelled to Singapore during the first quarter of 1990 to provide training under the National Coaching Certification Program.

### **5.3 Provincial Co-operation**

Provincial interest in the region has led three provinces, Ontario, Quebec and British Columbia, to establish offices in Singapore. A fourth, Alberta, covers Singapore from a base in Hong Kong. Provincial activities in Singapore are largely focused on trade promotion.

Alberta's relations with Singapore stem largely from Singapore's growing importance as a customer as well as a re-export market for Alberta's natural resources and agricultural products. Aside from its ongoing ties in the education sector (see section 5.2), Alberta's activities in Singapore have concentrated on trade and investment promotion. British Columbia has renewed its interest in Singapore and the region with the establishment of its representative office in April 1989. There has been some modest activity on the education side, including the promotion of post-secondary education within the province and curriculum development, although provincial education initiatives have focused more on other ASEAN countries.





# Conclusion

Canada's relationship with Singapore rests largely in the trade sphere. Singapore's strategic location in Southeast Asia and its importance as a transportation, communications and financial centre has attracted a large number of Canadian companies and has provided a strong impetus to the development of bilateral trade. A number of agreements and arrangements in place between the two countries also provide essential support to this growing trade. Despite the efforts granted in this area, Canada and Singapore are relatively modest player in each other's markets and there is much room for expansion of these links.

Canada's presence in Singapore can, however, be tangibly felt first and foremost through diplomatic representation but also through the existence of several associations directly relevant to Canada's interest in Singapore. The presence of the International Development Research Centre's regional office, the representative offices of the three provincial governments and the recent establishment of the Canada-ASEAN Centre provide additional channels for communication and co-operation between individuals, institutions and business representatives from Canada, Singapore and countries in other parts of Southeast Asia. Singapore is represented in Canada from its Permanent Mission to the United Nations in New York. The appointment of an Honorary Consul in Vancouver and the launching of a Canada-Singapore Business Association in Vancouver early in 1990 are encouraging signs of a growing Singapore presence in Canada.

Singapore's membership in a wide range of international institutions and its active role within ASEAN make it a useful and effective interlocutor on regional and global trade, economic and political issues. Canada and Singapore regularly exchange information and views on such issues through formal and informal contacts and Canada's experience in a wide range of government matters is of interest to Singaporean authorities. While Canada's political and economic relations with Singapore are maturing, there remains significant potential to broaden these ties and improve the substance and profile of our bilateral relationship through institutional linkages, government co-operation and collaborative business ventures.

# Appendix

## Canada-Singapore Business Ventures

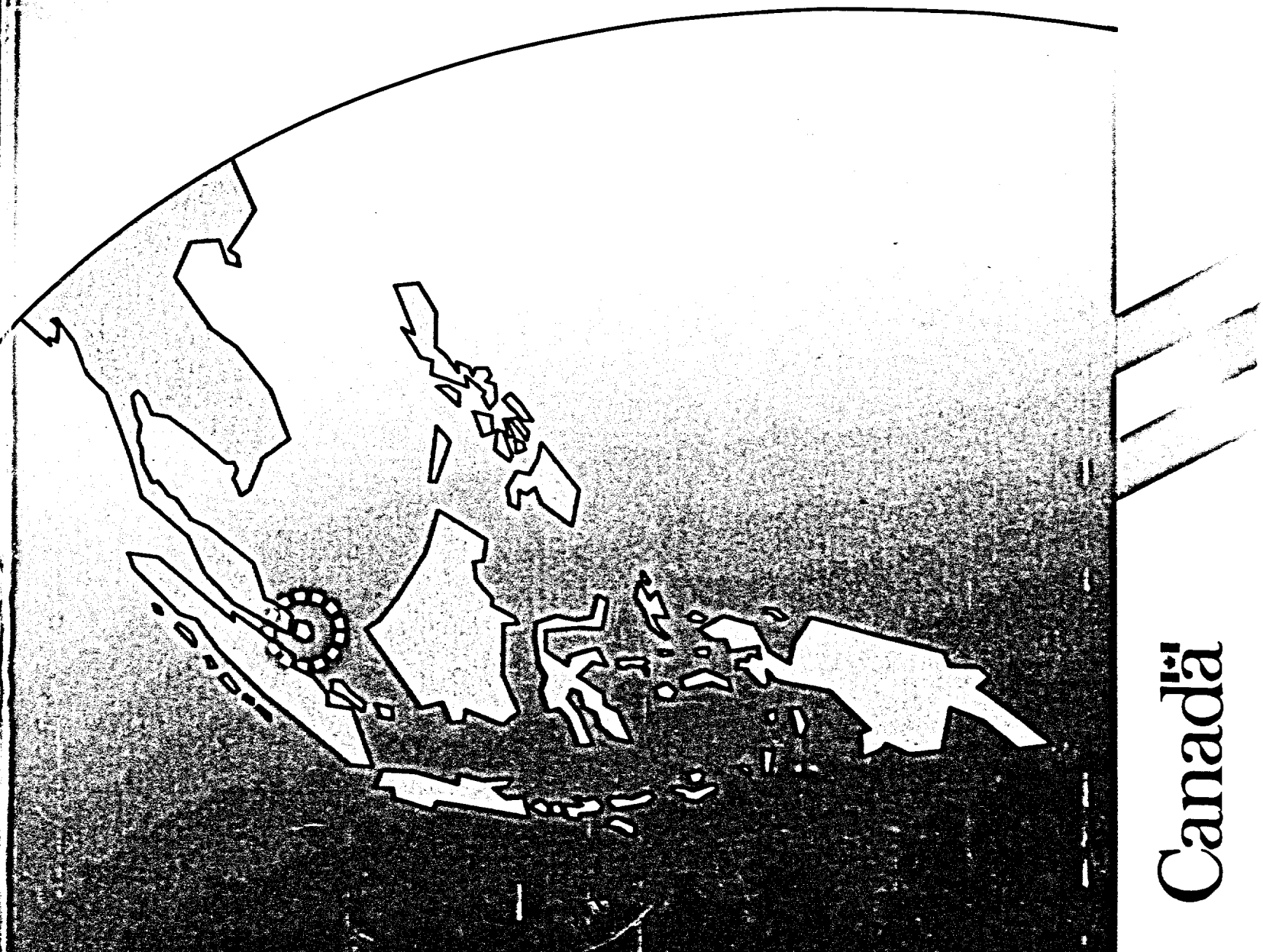
### A. Canada-Singapore Joint-Ventures

CANADIAN COMPANY	BUSINESS	SINGAPORE COMPANY
Cognos Incorporated Ottawa, Ontario	Powerhouse-productivity software tool.	Singapore Technologies
E.H. Price Limited Winnipeg, Manitoba	Air distribution products.	Price Asia Manufacturing Pte Ltd.
Prairie Systems Equipment Ltd. Saskatoon, Saskatchewan	Manufactures a range of weighing equipment.	SAC (Pte) Limited
LeBlanc & Royle Telecom Inc. Oakville, Ontario	Communications towers.	Jennis & LeBlanc Communications Asia Pte Ltd.
Canadian Imperial Bank of Commerce	Merchant banking activities including corporate finance, capital markets, investment management, direct investment, stockbroking, lending and deposit-taking.	CEF Capital Limited
Vynex Sign Systems Inc. Norval, Halton Hills, Ontario	3M Panaflex and Vynaflex sign faces.	Vynes Signs (Asia) Pte Ltd.
Computing Devices Company A Division of Control Data Canada Ltd. Nepean, Ontario	CLASS, a computerized laser sight.	Singapore Technologies
Mustang Industries Inc. Richmond, British Columbia	Personnel safety and survival equipment for air, land and sea.	FXC Aerospace Pte Ltd.
Kwik-Stor Canada Barrie, Ontario	Fibreglass outdoor storage unit.	Good Form Fibreglass Company
Orken Perimeter Systems Inc. Toronto, Ontario	Security systems.	Unicorn International Pte Ltd.
Graham Products Limited Inglewood, Ontario	Plastic.	Dynaglass Reinforced Plastic Pte Ltd.
LaSalle College Montreal, Quebec	Fashion college.	Sinotani Wood Pte Ltd. and Economic Development Board of Singapore

## **B. Canadian Companies/Associations/Representative Offices in Singapore**

Air Canada  
Alert Disaster Control (Asia) Pte Ltd.  
Amsbach Marine (S) Pte Ltd.  
Artco Services (Pte) Ltd.  
Asamera Far East Pte Ltd.  
Associated Liquor Distributors Singapore Pte Ltd.  
Bates Brothers Management Pte Ltd.  
B.C. Bearing Engineers Ltd.  
CAE Electronics Ltd.  
CEF Capital Ltd. (S) Pte Ltd.  
Bank of Montreal  
Bank of Nova Scotia  
Bata Shoe (Singapore) Pte Ltd.  
Batam International Training Centre  
Bawden Drilling International Ltd.  
Canadian Business Association  
CAN Consultants Pte Ltd.  
Canada Packers Inc.  
Canadian Alumni Association  
Canadian Association of Singapore  
Canadian Imperial Bank of Commerce  
Canadian Marconi Company  
Canadian National Railways  
Canpotex Limited  
Cognos Inc.  
Cominco Ltd.  
Concept Quebec International Inc.  
Cytrigen Energy Products & Services Limited  
Decision Process International  
Devcon Limited  
Diversey (Far East) Pte Ltd.  
Diversey Aquatech Pte Ltd.  
Enys International  
Eurocan Enso S.E.A. Pte Ltd.  
Flow Equipment Pte Ltd.  
Four Seasons Hotels International Ltd.  
Gateway Books of Canada  
Glenayre Electronics (S) Pte Ltd.  
Howe Consultants South East Asia Ltd.  
Inco Alloys Pte Ltd.  
I.P. Sharp Associates (S) Pte Ltd.  
International Development Research Centre  
Jennis & LeBlanc Communications  
La Salle, A College of the Arts  
Manulife (Singapore) Pte Ltd.  
Maple Computing Services Pte Ltd.  
Massey-Ferguson A.G.  
McElhanney Surveys Pte Ltd.  
M.C.E. & Associates Pte Ltd. Asia Ltd.  
McCain Foods Ltd.  
Monenco Asia (Pte.) Ltd.  
National Bank of Canada (Asia) Ltd.  
Northern Telecom (Asia) Ltd.  
Newsco Well Service (SEA) Pte Ltd.  
Office of the Agent of British Columbia  
Office of the Agent of Ontario  
Office of the Agent of Quebec  
Okanagan Helicopters Ltd.  
Pacific Truck & Trailer Ltd.  
Pappacon Engineers  
Paul Bacon Advertising Pte Ltd.  
P.T. International Nickel Indonesia  
Polysar Asia Pacific Pte Ltd.  
Pratt & Whitney Canada Aircraft Services (SEA) Pte Ltd.  
Price Asia Manufacturing Company Pte Ltd.  
QIT-Fer et Titane Inc.  
Royal Bank of Canada  
Royal Trust Merchant Bank Ltd.  
Singapore International Software Services Pte Ltd.  
Southeast Enterprises (S) Pte Ltd.  
Southern Alberta Institute of Technology  
The Globe and Mail Representative Office  
Toronto-Dominion Bank (South East Asia) Ltd.  
Tridon Southeast Asia Pte Ltd.  
Univest Capital Management  
Vynex Signs (Asia) Pte Ltd.  
Westburne Worldwide Drilling Ltd.  
Willowglen Systems Ltd.

► **VUE  
D'ENSEMBLE**  
DES RELATIONS  
ÉCONOMIQUES  
ENTRE LE  
**CANADA**  
ET  
**SINGAPOUR**



Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

Canada

LIBRARY E / BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20004809 1

DOCS

CA1 EA438 90S76 EXF

Survey of bilateral economic  
relations between Canada and  
Singapore. --

43257916



60984 81800

**VUE**  
**D'ENSEMBLE**  
DES RELATIONS  
ÉCONOMIQUES  
ENTRE LE  
**CANADA**  
ET  
**SINGAPOUR**

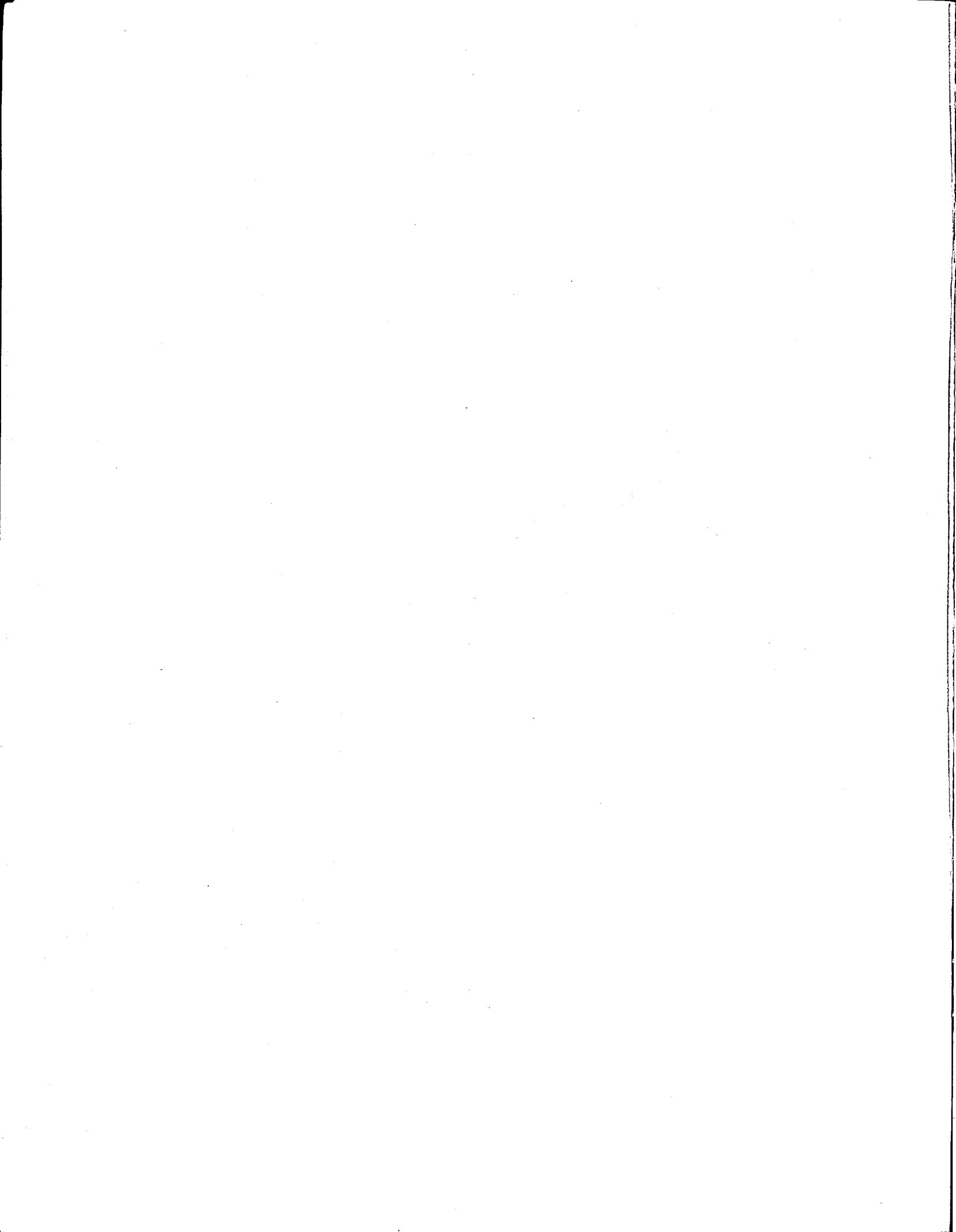
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada  
Direction des relations avec l'Asie et le Pacifique Sud

1990



Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

External Affairs and  
International Trade Canada



# Table des matières

1. Introduction .....	5
2. Évolution économique récente à Singapour .....	6
3. Relations commerciales Canada-Singapour.....	7
3.1 Commerce mondial de Singapour.....	7
3.2 Commerce Canada-Singapour.....	8
3.3 Efforts de commercialisation des exportations .....	9
3.4 Programme d'immigration des gens d'affaires.....	11
3.5 Dialogue sur les questions économiques multilatérales.....	12
4. Aide au développement : Singapour, base régionale.....	13
5. Cadre de coopération.....	15
5.1 Accords et ententes Canada-Singapour.....	15
5.2 Autres domaines de coopération.....	15
5.3 Activités des provinces au titre de la coopération.....	16
6. Conclusion.....	17
Annexe — Coentreprises Canada-Singapour — Sociétés, associations, bureaux de représentation canadiens à Singapour.....	18



# Tableaux et figure

I.	Croissance relative du commerce Canada-Singapour.....	8
II.	Principales exportations du Canada vers Singapour (1980-1989).....	9
III.	Principales exportations de Singapour vers le Canada (1980-1989).....	10
IV.	Études de marché effectuées dans le cadre de la stratégie nationale du commerce (1989-1991) .....	11
V.	Programme d'aide au développement des institutions régionales d'Asie et du Centre Canada-ANASE — Projets en cours .....	13
VI.	Projets du CRDI à Singapour .....	14
Figure :	Principaux partenaires commerciaux de Singapour.....	7

# 1

# Introduction

Le dynamisme de l'économie de Singapour, le rôle de cette île comme carrefour des communications et des transports dans la région, et la participation de l'État de Singapour à un grand nombre d'organismes internationaux en font un interlocuteur important pour le Canada lorsqu'il s'agit de questions d'ordre commercial, économique et politique de portée régionale autant que mondiale. Même si les relations politiques et économiques entre le Canada et Singapour se solidifient en ce moment, il demeure possible de resserrer ces liens de façon significative au cours des années à venir.

Le Canada entretient de solides relations avec Singapour en raison de leur commune appartenance au Commonwealth, de leur vision analogue des problèmes internationaux ainsi que de l'appui que le Canada accorde à l'ANASE (Association des nations de l'Asie du Sud-Est) et du dialogue qu'il maintient avec cet organisme. Les deux pays échangent des renseignements et leurs points de vue sur de nombreuses questions. C'est ce qui s'est produit dernièrement concernant les négociations commerciales multilatérales, l'évolution politique et économique de cette région et le maintien de la paix. Néanmoins, le commerce demeure de loin l'élément caractéristique des liens entre le Canada et Singapour.

La présente étude porte sur la nature et l'envergure des relations commerciales et économiques entre le Canada et Singapour au cours de la dernière décennie. Elle décrit en particulier les relations, les accords et les programmes bilatéraux, et aborde brièvement quelques-unes des instances internationales et multilatérales auxquelles le Canada et Singapour participent tous deux activement.

La situation économique actuelle de Singapour, exposée à la section 2, donne un aperçu de la performance de cet État reconnu pour son dynamisme économique en Asie. La section 3 offre une vue d'ensemble des relations commerciales entre le Canada et Singapour et souligne l'évolution du commerce entre les deux pays, en ce qui concerne son volume et sa composition. Cette section fait également état des mesures prises par le Canada en vue de commercialiser ses exportations et des priorités établies aux fins de sa stratégie commerciale avec Singapour.

La section 4 se limite essentiellement au rôle de Singapour comme centre régional des programmes canadiens d'aide au développement dans le cadre de l'ANASE, Singapour ne bénéficiant pas de cette aide. Les accords et les ententes entre le Canada et Singapour actuellement en vigueur sont répertoriés à la section 5. Ils constituent l'infrastructure de base permettant d'élargir les relations économiques et commerciales entre le Canada et Singapour. Cette section donne également un résumé des autres domaines de coopération.

# 2

## Évolution économique récente à Singapour

Étant donné la faible importance de ses ressources naturelles et la grande dépendance de son économie vis-à-vis du commerce, Singapour est extrêmement vulnérable aux caprices du marché international et aux fluctuations économiques externes. Les capitaux étrangers ont toujours été et continuent d'être un élément clé du développement de Singapour comme important carrefour financier, économique et commercial à l'échelle mondiale. Le gouvernement a réussi à gérer efficacement son économie dans un contexte instable en instaurant des politiques qui favorisent la libre entreprise et les investissements nationaux et étrangers.

Les mesures adoptées ont permis d'accroître les exportations, notamment celles de produits manufacturés vers les États-Unis et la Communauté européenne. Les politiques gouvernementales ont également contribué à maintenir la confiance des investisseurs dans les perspectives économiques à Singapour et l'afflux de capitaux importants qui proviennent en bonne partie de l'étranger. Le Japon et les États-Unis, les plus importants investisseurs à Singapour, sur une base cumulative, représentent 80 % de l'ensemble des investissements étrangers. En 1989, le montant global des investissements a atteint 1,2 milliard de dollars canadiens, une légère augmentation par rapport à 1988. De cette somme, 1 milliard de dollars, 83 %, provenaient de sources étrangères. Le Japon et les États-Unis ont assuré 65 % des investissements étrangers et l'Europe, 33 %. Le gouvernement encourage aussi vivement les investissements dans d'autres pays comme moyen d'acquérir de la technologie étrangère, d'étendre ses marchés d'exportation et, par la même occasion, de créer un groupement de sociétés multinationales possédées et contrôlées par Singapour.

Exception faite du recul occasionné par le ralentissement de l'activité économique de 1985, Singapour a connu des taux de croissance élevés au cours des 25 dernières années. Jusqu'en 1981, le taux de croissance a été en moyenne de 9 % durant une décennie, pour ensuite diminuer graduellement jusqu'à -1,8 % en 1985. Le PIB, qui avait augmenté de presque 9 % en 1987, a atteint en 1988 son plus haut niveau depuis 15 ans, soit 11 %. En 1989, le taux de croissance du

PIB était d'environ 9 %. Le secteur manufacturier a été le moteur de la croissance durant la période de redressement économique, car il lui fallait satisfaire à la demande internationale d'ordinateurs et de produits connexes. Les secteurs de la fabrication, des services financiers et des services commerciaux, du commerce, du transport et des communications représentaient plus de 90 % du PIB en 1989 (89 % en 1988). Il convient de souligner que, pour la première fois, la part des services financiers et des services commerciaux dans le PIB était la plus importante (29,7 %).

Singapour encourage vivement la diversification dans le secteur des services afin de rendre son économie moins dépendante de la performance de ses principaux partenaires commerciaux. Néanmoins, la croissance rapide enregistrée depuis 1987 a entraîné de fortes pressions sur le marché du travail, situation qui a limité l'expansion de l'économie et mis en danger la compétitivité de Singapour à l'échelle internationale. Le ralentissement économique va probablement se poursuivre en 1990, le taux de croissance du PIB devant se situer entre 6 et 8 %, selon les prévisions.

L'évolution rapide de l'industrialisation dans les pays voisins a également accru la pression sur la compétitivité de Singapour et le besoin de favoriser les nouveaux investissements dans des coentreprises manufacturières à forte valeur ajoutée. Le maintien de la compétitivité des exportations par l'amélioration de la productivité accrue restera donc une des grandes préoccupations du gouvernement et continuera d'orienter ses politiques dans les domaines de l'emploi, du développement industriel ainsi que de la gestion financière et fiscale. Les récentes initiatives en vue de privatiser un certain nombre d'entreprises contrôlées par l'État semblent s'inscrire dans cette perspective.

# 3

## Relations commerciales Canada-Singapour

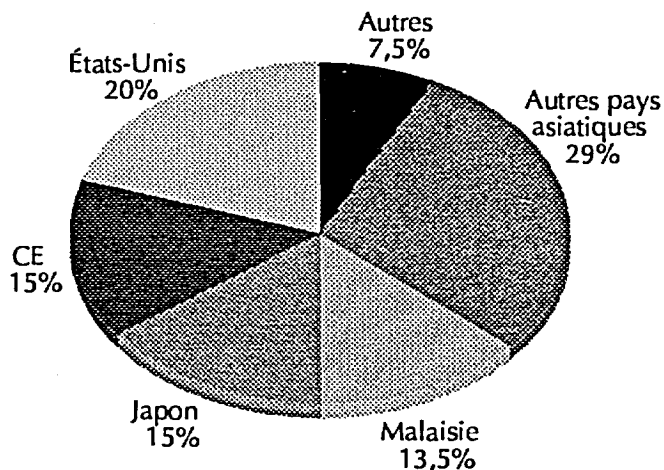
Le succès de Singapour sur la scène commerciale internationale s'appuie sur son rôle traditionnel d'entrepôt régional et sur son importance croissante comme carrefour stratégique de communications et de transport, et de centre manufacturier. L'importance du commerce concernant la santé économique de Singapour est clairement soulignée par le fait que son commerce global équivaut à trois fois la valeur du produit intérieur brut. Les réexportations représentent, à elles seules, plus d'un tiers du commerce global.

### 3.1 Commerce mondial de Singapour

En 1989, la valeur des échanges bilatéraux de Singapour avec le reste du monde a été de 110,6 milliards de dollars, soit une augmentation de 8 % par rapport à l'année précédente alors que cette augmentation était de 30 % en 1988. Ce ralentissement a touché à la fois les exportations et les importations. Le déficit commercial global du pays a été d'environ 6,1 milliards de dollars, en raison principalement de l'importance du Japon comme source d'importation. Les États-Unis sont le plus important partenaire commercial de Singapour, représentant plus de 20 % du commerce mondial de ce pays en 1989. Le Japon et la Malaisie, qui se classent juste après, aux deuxième et troisième rangs, totalisent respectivement 15 % et 13,5 % du commerce mondial de Singapour.

Le Japon, qui fournit plus de 21 % des importations globales, est actuellement la plus importante source d'importations de Singapour, suivi par les États-Unis et la Malaisie. Ces trois pays totalisent plus de 50 % des importations de Singapour. Le principal marché d'exportation de Singapour est les États-Unis qui reçoivent près du quart des exportations de ce pays. Soulignons que Singapour a un excédent commercial important avec les États-Unis d'environ 2 milliards de dollars. La Malaisie, le Japon, Hong Kong et la Thaïlande ont reçu 34 % des exportations totales de Singapour en 1988.

Figure : Principaux partenaires commerciaux de Singapour



Source : Gouvernement de Singapour

Les machines et le matériel de transport, qui représentaient 49 % de la valeur globale des exportations en 1989, sont de loin les produits les plus exportés par Singapour. Les combustibles minéraux (15,4 %) et les produits manufacturés (8 %) se classent aux deuxième et troisième rangs. Ces produits constituent également les principales importations de Singapour, à raison de 72 % de la valeur globale en 1989, ce qui souligne l'importance de Singapour comme centre d'entreposage.

Les États-Unis et le Japon sont de loin les plus importants investisseurs étrangers à Singapour. Les investissements étrangers représentent 83 % du montant global des investissements à Singapour. Depuis 1986, les investissements effectués par le Japon dépassent ceux des États-Unis. En 1989, ils s'élevaient à quelque 328 millions de dollars (33 %) alors que ceux des États-Unis totalisaient environ 315 millions de dollars (32 %). Néanmoins, les États-Unis sont toujours, sur une base cumulative, le plus important

investisseur à Singapour. Les investissements récents touchent surtout le secteur manufacturier et concernent notamment les composants électroniques, les ordinateurs, le matériel de télécommunications et autre matériel de haute précision.

### 3.2 Commerce Canada-Singapour

Le commerce est de loin l'élément principal des relations entre le Canada et Singapour. Le commerce entre le Canada et Singapour est fondé sur les Accords du GATT et Singapour bénéficie du tarif préférentiel général accordé par le Canada et la Grande-Bretagne.

Le commerce entre le Canada et Singapour a plus que doublé entre 1985 et 1988. En 1988, les échanges bilatéraux ont atteint 742,1 millions de dollars, une énorme augmentation de 60 % par rapport à 1987. En 1989, la valeur des échanges ne s'est que faiblement accrue, atteignant 746 millions de dollars. Cependant, les exportations de Singapour vers le Canada se sont accrues plus rapidement que celles dans le sens inverse, ce qui a contribué à accroître le déficit commercial du Canada, actuellement de 259 millions de dollars. Les exportations de Singapour vers le Canada s'élèvent à 502,4 millions de dollars et les importations en provenance du Canada à 243,5 millions de dollars, une baisse d'environ 11 % par rapport à 1988.

Bien que les échanges bilatéraux se soient accrus à un rythme rapide, le Canada et Singapour n'occupent pas une place importante sur leur marché respectif. La part du Canada dans les importations de Singapour ne représente que 0,5 % alors que les

exportations vers le Canada comptent pour un peu plus de 0,9 % des exportations globales de Singapour. Les investissements canadiens à Singapour sont très modestes et ne représentent qu'une faible portion de l'apport net en investissements étrangers à Singapour.

Plus de 70 entreprises, associations et représentants canadiens ont un bureau à Singapour, y compris les cinq plus grandes banques canadiennes. En outre, 12 accords ont été signés entre des entreprises du Canada et de Singapour concernant des coentreprises ou des transferts de technologie dans le secteur des services et dans le secteur manufacturier (voir annexe). Des entreprises canadiennes sont également représentées à Singapour par près de 200 agents et distributeurs.

Les machines, le matériel de télécommunications et autre matériel électrique, les marchandises telles que les métaux précieux et le nickel, le papier (y compris le papier journal), le matériel aérospatial, les métaux de base et articles, ainsi que les engrais représentent près de la moitié des exportations du Canada vers Singapour. La stratégie commerciale du Canada a ciblé Singapour comme marché possible pour les produits et services reliés à la technologie de pointe, les produits agricoles et alimentaires, le secteur de la défense, le matériel aérospatial et les services connexes, les produits et services médicaux et de la santé, ainsi que le secteur du pétrole et du gaz. La plus grande partie de ces débouchés est reliée à la modernisation accrue du secteur manufacturier et du secteur des services à Singapour. Les plus importants contrats signés dernièrement par des entreprises canadiennes à Singapour incluent l'installation d'un système prévisionnel d'exploitation d'une

**Tableau I Croissance relative du commerce Canada-Singapour**  
(en millions de dollars)

ANNÉE	EXPORTATIONS DU CANADA	% DES IMPORTATIONS DE SINGAPOUR	IMPORTATIONS DU CANADA	% DES EXPORTATIONS DE SINGAPOUR	TOTAL DES TRANSACTIONS
1980	198,1	0,7	149,7	0,6	347,8
1981	145,6	0,4	174,6	0,7	320,2
1982	154,2	0,4	163,5	0,6	317,7
1983	126,7	0,3	168,4	0,6	295,1
1984	143,0	0,4	214,5	0,7	357,5
1985	106,4	0,3	210,5	0,7	316,9
1986	146,3	0,4	201,0	0,6	356,3
1987	167,9	0,4	261,9	0,7	429,8
1988	275,2	0,5	466,9	0,9	742,1
1989	243,5	0,4	502,4	0,9	745,9

Source : Statistique Canada

batterie d'ascenseurs par la société Willowglen Systems Ltd. de Calgary (7,8 millions de dollars), la construction d'un système de distribution des bagages interterminus par UTDC de Toronto (6,1 millions de dollars), la mise sur pied d'un système hydrographique au port de Singapour par Unisys Canada (3,5 millions de dollars) et l'achat de simulateurs de vol Boeing 747-400 de CAE Électronique de Montréal (8,3 millions de dollars).

Les exportations du Canada, qui consistaient en bonne partie de matières premières au début des années 80, ont de plus en plus compté de produits ouverts au cours de la dernière décennie et se répartissent maintenant plus uniformément entre les secteurs primaire et manufacturier (voir le tableau II). Par contre, les exportations d'engrais et autres produits chimiques, de produits végétaux ainsi que d'instruments et de matériel spécialisés ont diminué en importance.

La composition des exportations de Singapour vers le Canada (voir le tableau III) a également changé de façon substantielle au cours de la dernière décennie, le matériel et les produits de télécommunications, d'électricité et d'électronique représentant maintenant plus de 75 % des exportations globales par opposition à moins de 32 % en 1980. Ces produits

ont remplacé les expéditions traditionnelles de caoutchouc, de textiles et autres produits manufacturés divers.

Les exportations de Singapour vers le Canada consistent essentiellement en matériel électronique, notamment des ordinateurs (33 %), des téléviseurs, d'autres types de matériel de télécommunications et de matériel électrique (33 %), des machines et des appareils mécaniques (11 %).

### 3.3 Efforts de commercialisation des exportations

Un certain nombre de programmes gouvernementaux et d'initiatives du secteur privé sont venus appuyer les efforts de commercialisation des exportations canadiennes à Singapour. Ils visaient à identifier les marchés cibles pour les exportations canadiennes dans des secteurs particuliers de l'économie de Singapour et à établir des liens entre les gens d'affaires des deux pays.

Le nombre de visites de hauts fonctionnaires fédéraux et provinciaux et de missions du secteur privé souligne l'intérêt grandissant du Canada envers Singapour et l'Asie du Sud-Est. Au cours de l'année 1989, le haut-commissariat du Canada à

**Tableau II Principales exportations du Canada vers Singapour**  
(en millions de dollars)

	1980	(%)	1985	(%)	1989	(%)
Équipement et matériel électrique et pièces	18,1	(9,1)	24,7	(23,3)	58,2	(23,8)
Transactions spéciales, marchandises	0,4	(0,2)	0,3	(0,3)	31,6	(12,9)
Papier et applications	21,2	(11,1)	10,3	(9,7)	25,3	(10,4)
Aéronefs, pièces et moteurs	3,7	(1,8)	5,2	(4,9)	24,7	(10,1)
Métaux de base et articles	18,5	(9,3)	7,4	(6,9)	19,0	(7,8)
Produits chimiques et engrais	29,5	(14,9)	25,4	(23,8)	14,5	(5,9)
Pierres et métaux précieux	—	—	—	—	2,9	(5,3)
Véhicules, pièces et accessoires, sauf les aéronefs	2,4	(1,2)	0,9	(0,8)	10,6	(4,3)
Produits végétaux	10,6	(5,3)	10,3	(9,7)	9,0	(3,7)
Matières plastiques, caoutchouc et articles	4,9	(2,4)	4,5	(4,2)	8,7	(3,5)
Réparations	—	—	—	—	7,8	(3,2)
Produits minéraux*	66,3	(33,4)	2,1	(1,9)	2,2	(0,9)
Matériel de mesure et de contrôle	7,7	(3,9)	6,0	(5,6)	4,0	(1,6)
Autres	14,8	(7,5)	9,3	(8,7)	19,0	(7,8)
<b>TOTAL</b>	<b>198,1</b>	<b>(100)</b>	<b>106,3</b>	<b>(100)</b>	<b>243,5</b>	<b>(100)</b>

Source : Statistique Canada.

\*Le montant pour 1980 est exceptionnel et ne correspond pas à une tendance.

Singapour a aidé plus de 1 300 Canadiens en visite d'affaires. Outre les missions commerciales parrainées par Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, un nombre important de missions ont été organisées par des gouvernements provinciaux et, souvent, sous la conduite du ministre d'un ministère à vocation économique. Singapour est fréquemment le centre névralgique de telles missions, qui s'étendent à diverses parties de l'Asie du Sud-Est. L'Ontario, le Québec, l'Alberta, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique se sont montrées les provinces les plus actives sous ce rapport.

En octobre 1989, le premier ministre Mulroney a effectué une visite à Singapour avant la Réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth à Kuala Lumpur, pour prononcer un discours à l'occasion de la «Singapore Lecture» de 1989. Au cours de cette visite, le premier ministre canadien a rencontré des gens d'affaires du Canada et de Singapour pour discuter des façons d'intensifier les relations entre les deux pays sur le plan du commerce et des investissements. Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures s'est également rendu à Singapour en juin 1987 pour la Conférence postministérielle de l'ANASE et, en juillet 1989, pour l'ouverture du Centre Canada-ANASE.

Un certain nombre d'initiatives ont été mises sur pied dans le cadre de la stratégie nationale du commerce en vue de fournir aux entreprises canadiennes des renseignements sur les débouchés possibles dans certains secteurs bien définis de l'économie de Singapour et d'appuyer leur participation à des foires commerciales importantes à Singapour. Le gouvernement dépense en moyenne 85 000 \$ chaque année pour appuyer les intérêts commerciaux canadiens à Singapour. Le tableau IV répertorie les études de marché sectorielles qui ont été effectuées jusqu'à présent.

Le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) a lui aussi été conçu pour favoriser l'accroissement des ventes à l'exportation de biens et services canadiens. Depuis 1980, plus de 4 millions de dollars ont été dépensés, en vertu de ce programme, au titre de 560 projets dûment approuvés concernant Singapour. Les ventes résultant des subventions PDME versées depuis la mise sur pied du programme, au début des années 70, totalisent près de 83 millions de dollars.

En novembre 1988, l'Association des manufacturiers canadiens (AMC) a signé un protocole d'entente avec la *Singapore Manufacturers Association* (SMA). Ce protocole d'entente vise à intensifier

**Tableau III Principales exportations de Singapour vers le Canada**  
(en millions de dollars)

	1980	(%)	1985	(%)	1989	(%)
Matériel électrique et de télécommunications et pièces	43,2	(28,8)	85,4	(40,5)	168,2	(33,3)
Machines et matériel de traitement automatisé des données	0,4	(0,2)	3,3	(1,6)	167,5	(33,1)
Autres machines, appareils mécaniques et pièces	3,2	(2,1)	7,3	(3,5)	59,0	(11,7)
Matières textiles et articles	8,0	(5,3)	16,8	(8,0)	32,8	(6,5)
Produits chimiques organiques	-	-	15,8	(7,5)	15,0	(2,9)
Caoutchouc et articles en caoutchouc	51,8	(34,6)	44,9	(21,3)	8,7	(1,7)
Métaux de base et articles	3,9	(2,6)	9,1	(4,3)	8,3	(1,6)
Marchandises et produits divers (meubles, jouets)	12,0	(8,0)	4,6	(2,2)	7,8	(1,5)
Bois, pâte, papier et articles	3,7	(2,4)	4,2	(2,0)	6,3	(1,2)
Poissons, crustacés, mollusques, etc.	0,6	(0,4)	1,1	(0,5)	5,2	(0,1)
Graisses et huiles animales ou végétales	6,9	(4,6)	1,9	(0,9)	1,5	(0,3)
Animaux vivants et produits du règne animal	7,5	(5,0)	1,8	(0,8)	1,1	(0,2)
Autres	8,4	(5,6)	14,2	(6,8)	16,5	(3,3)
<b>TOTAL</b>	<b>149,6</b>	<b>(100)</b>	<b>210,4</b>	<b>(100)</b>	<b>502,4</b>	<b>(100)</b>

Source: Statistique Canada.

les liens entre les gens d'affaires du Canada et de Singapour au titre du commerce et des investissements. Le président de la SMA est venu en visite au Canada en avril 1989 et son homologue de l'AMC s'est rendu à Singapour au mois de juillet suivant. L'AMC a effectué des missions commerciales à Singapour au cours des trois dernières années.

Compte tenu de la présence de plus en plus importante d'entreprises canadiennes et de l'évolution des intérêts commerciaux du Canada à Singapour, on a créé une Association canadienne des gens d'affaires (ACGA) locale en 1981. Celle-ci est également devenue le point de contact pour les gens d'affaires de Singapour désireux d'offrir leurs produits ou leurs services au Canada. Le nombre des membres de l'ACGA s'est accru au cours des deux dernières années pour atteindre près de 300. L'ACGA est très active : elle organise des déjeuners-causeries mensuels dont les orateurs invités sont des personnalités du monde des affaires et du secteur public, publie un communiqué trimestriel et contribue, grâce au travail de divers sous-comités, à promouvoir les intérêts commerciaux et économiques du Canada à Singapour. Deux autres organismes, la *Canadian*

*Alumni Association* et la *Canadian Association*, contribuent également de façon significative à l'amélioration des relations économiques et commerciales entre les deux pays.

L'Association des gens d'affaires Canada-Singapour, créée en août 1989, a été officiellement lancée à Vancouver en mars 1990. Cet organisme a pour tâche d'aider à identifier les débouchés sur les marchés au Canada et à Singapour et à établir des contacts avec les investisseurs potentiels. L'AGACS et l'ACGA, sa contrepartie établie à Singapour, ont des mandats semblables. Toutefois, il n'existe pas, pour le moment, de liens officiels entre ces deux organismes.

### 3.4 Programme d'immigration des gens d'affaires

Le programme d'immigration des gens d'affaires vise les personnes qui désirent s'installer au Canada pour fonder une entreprise, faire des achats ou des investissements pour une entreprise, créant ou conservant ainsi des emplois pour les

**Tableau IV Études de marché effectuées dans le cadre de la stratégie nationale du commerce**

(1989-1991)

ANNÉE	DOMAINE
1989-1990	Aérospatiale Industrie de la construction Télécommunications Agriculture, pêches et alimentation Sports et équipement récréatif Mode et bijoux Produits et services de pétrole et de gaz Électricité Services consultatifs Produits et services de soins de la santé Matériel et logiciel informatiques Mise en valeur des ports Produits et services d'éducation Défense
1990-1991 (proposition)	Facilité d'accès aux possibilités d'investissement de capitaux de risque Singapour, centre d'opérations régional Produits et services environnementaux Possibilités de franchisage Technologie et matériel industriels de pointe

Source : Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada



Canadiens. La région de Singapour s'est avérée une bonne source de candidats d'expérience. Au cours des dernières années, un certain nombre de personnes originaires de la République ont décidé de s'installer au Canada pour fonder des entreprises dans des secteurs très divers. Ces chefs d'entreprise conservent des liens étroits avec Singapour et leurs contacts commerciaux sont utiles non seulement pour développer leurs propres entreprises au Canada mais également pour élargir les échanges entre le Canada et Singapour.

En 1988 et en 1989, des chefs d'entreprises et des investisseurs de Singapour, acceptés en vertu du programme d'immigration des gens d'affaires, ont injecté plus de 100 millions de dollars dans l'économie et créé près de 300 emplois.

### **3.5 Dialogue sur les questions économiques multilatérales**

Le Canada et Singapour sont tous deux membres de la *Pacific Economic Co-operation Conference* (PECC). Le Canada, qui appuie activement depuis longtemps la PECC, a participé à la mise en oeuvre de plusieurs projets. Un secrétariat, inauguré en mai 1990, a été établi à Singapour.

Le Canada soutient également le Dialogue avec les économies dynamiques d'Asie, organisé par l'OCDE. Il a incité Singapour à participer activement à ce programme, par des échanges officiels et non officiels.

Le Canada et Singapour contribuent aussi activement au programme de Coopération économique Asie-Pacifique (CEAP). Dans le cadre de ce programme, Singapour accueillera en juillet 1990 les participants de la deuxième réunion des ministres à laquelle le Canada déléguera un représentant. Toujours dans le cadre de ce programme, les ministres des ministères à vocation commerciale des pays intéressés se sont rencontrés à Vancouver en septembre 1990.

Enfin, sous le couvert du Comité du commerce et du tourisme de l'ANASE, des consultations régulières avec Singapour et d'autres pays membres de l'ANASE ont débuté en octobre 1988. Elles portent sur des questions d'intérêt commun relevant du Cycle d'Uruguay des négociations commerciales multilatérales ainsi que sur les réactions des pays de l'ANASE à l'Accord de libre-échange Canada-États-Unis.

# 4

## Aide au développement : Singapour, base régionale

Singapour n'est pas admissible au programme bilatéral canadien d'aide au développement, exception faite du montant de 50 000 \$ que ce pays doit recevoir pour l'année 1989-1990 au titre du Fonds canadien. Néanmoins, Singapour a joué un rôle important dans l'application des programmes d'aide de l'ACDI aux pays et aux institutions régionales de l'ANASE, gérés par le centre Canada-ANASE, à Singapour. L'ouverture de ce centre en juillet 1989 a affermi la présence du Canada dans cette région, fournissant un fondement solide à partir duquel des

liens non gouvernementaux peuvent être développés avec l'ANASE. Le centre Canada-ANASE, point névralgique des programmes d'aide au développement mis en oeuvre par le Canada dans cette région, vise à favoriser les contacts de personne à personne entre étudiants, entreprises, particuliers et institutions du Canada et de l'ANASE.

Au cours de la dernière année, des représentants de Singapour ont participé activement à un certain nombre de projets de l'ACDI concernant l'ANASE. Singapour a notamment été le site d'un colloque sur

**Tableau V Programme d'aide au développement des institutions régionales d'Asie et du Centre Canada-ANASE**  
**Projets en cours**  
(en millions de dollars)

PROJET	CONTRIBUTION DE L'ACDI	DATE D'ACHÈVEMENT
Techniques d'entreposage et de transformation des céréales — Phase II	3,29	1993
ANASE — Techniques d'entreposage et de transformation du poisson — Phase II	8,10	1996
ANASE — Institut de la gestion des forêts	7,33	1991
ANASE — Institut de la gestion des forêts - Phase II	5,00	1998
ANASE — Centre de production de graines d'arbres forestiers	9,36	1993
ANASE — Coopération et développement, secteur marin — Phase II	11,00	1996
ANASE — Dessicateur solaire	5,00	1996
Propagation sur bande ku	0,50	1992
ANASE — Étude du transport de fret	0,75	1992
Programme de formation régionale	9,10	1995
ANASE — Services d'information	0,12	1990
OMEASE — Développement communautaire intégré	8,95	1990
Institut asiatique de technologie (partenariat)	14,23	1993
Ryerson-AIBD Développement de la navigation	4,98	1991
Institut asiatique de gestion	2,30	1991
Coopération inter-régionale, secteur de la pêche	0,49	1991
Appui institutionnel à l'information, secteur de la pêche — Infofish	0,20	1991
ANASE - Programme d'études de doctorat en gestion	7,00	1996
OMEASE - Programme de coopération - Phase II	7,00	1995

Source : Agence canadienne de développement international.

les forêts en milieu urbain, financé en vertu du projet de l'Institut de la gestion des forêts de l'ANASE. Des représentants du ministère de la Production piscicole de Singapour jouent également un rôle important, au nom de l'ANASE, dans la conception et la mise en oeuvre du programme des techniques d'entreposage et de transformation du poisson de l'ACDI. Singapour est également un des trois pays de l'ANASE qui participent au programme de l'ACDI sur les communications par satellite dont l'objectif vise à mettre en évidence les effets du climat de la région ANASE sur la portée des signaux sur bande ku. Le tableau V répertorie les divers programmes qui sont actuellement administrés par le Centre Canada-ANASE de Singapour. Des représentants de

Singapour ont participé activement aux discussions sur les questions d'aide au développement du Comité mixte de coopération Canada-ANASE et siègent sur des comités directeurs des divers projets ACDI-ANASE.

Le Centre de recherches pour le développement international (CDRI), l'organisme canadien d'aide le plus important à Singapour faisant pendant au centre Canada-ANASE, a un bureau à Singapour même afin de coordonner les activités et les programmes pour l'ensemble de la région. Le CDRI a participé à 80 projets de recherche scientifique à Singapour et leur valeur globale s'élève à quelque 12 millions de dollars. Le tableau VI fait état de la nature des activités du CDRI à Singapour.

**Tableau VI Projets du CRDI à Singapour**  
(en millions de dollars)

DIVISION	NOMBRE DE PROJETS	BUDGET
Sciences de l'agriculture, de l'alimentation et de la nutrition	12	1,22
Sciences de l'agriculture, de l'alimentation et de la nutrition — Bourses d'études et distinctions	1	0,18
Communications	4	0,18
Programmes en coopération	4	0,42
Génie et sciences de la terre	2	0,18
Bourses d'études et distinctions	4	0,25
Sciences de la santé	16	2,39
Sciences de la santé - Bourses d'études et distinctions	1	0,31
Sciences de l'information	6	2,66
Sciences de l'information — Communications	1	0,30
Sciences de l'information — Bourses d'études et distinctions	1	0,01
Programmes spéciaux	3	0,40
Sciences sociales	24	3,23
Sciences sociales — Programmes en coopération	1	0,25
TOTAL PARTIEL — PROJETS EN COURS	22	2,51
TOTAL — ENSEMBLE DES PROJETS	80	12,04

Source : Institut de recherches en développement international (mars 1990).

# 5

## Cadre de coopération

### 5.1 Accords et ententes Canada-Singapour

Cinq accords et ententes sont actuellement en vigueur entre le Canada et Singapour, principalement pour appuyer les relations commerciales entre les deux pays.

Depuis 1979, une série de protocoles d'entente (PE) ont été signés concernant l'exportation de certains produits textiles de Singapour à destination du Canada. Les ententes successives, dont la durée est généralement de trois ans, ont conduit à la mise en application d'un système d'autorisation d'exportations par le gouvernement de Singapour et de restrictions quantitatives touchant les produits textiles fabriqués ou exportés par Singapour. L'augmentation des exportations de serviettes en ratine de coton de Singapour vers le Canada a été au centre des discussions entre les deux pays dans le cadre d'un PE, au début de 1990.

Le Canada et Singapour ont également signé un accord, sous la forme d'un Échange de notes, concernant la promotion et la protection des investissements de chacun des deux pays dans l'autre. L'accord vise à réduire le risque pour le gouvernement du Canada, par l'entremise de son bureau d'assurance, la Société pour l'expansion des exportations, d'assurer les investisseurs contre les pertes possibles outre-mer par suite d'inconvertibilité, d'expropriation, de nationalisation, de conflit armé, de révolution ou d'insurrection.

La Convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République de Singapour en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et de prévenir l'évasion fiscale, signée en mars 1976, est entrée en vigueur en septembre 1977. Elle vise à éliminer la double imposition dans le cas de particuliers ou d'entreprises d'un des deux pays faisant des affaires ou retirant un revenu dans l'autre pays. Elle a pour but de favoriser les échanges et les investissements, de diversifier et d'élargir les relations économiques entre le Canada et Singapour.

En 1969, le Canada et Singapour ont signé un Accord de formation au Canada du personnel des Forces armées de la République de Singapour. Au total, 14 membres des Forces armées de Singapour ont suivi, avant 1975, des programmes de formation au Canada en vertu de cet accord.

L'Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République de Singapour sur le transport aérien, initialement signé en juin 1984 et modifié par la suite, est entré en vigueur en février 1988 à la signature du Protocole d'entente. En conséquence, Air Canada a maintenu sa ligne Toronto-Singapour, une ligne achalandée, et Singapore Airlines a établi un vol direct à destination de Vancouver.

Dans une perspective régionale, le Canada et Singapour ont signé l'Accord de coopération économique Canada-ANASE, qui est entré en vigueur en juin 1982. Conformément à cet accord, un comité mixte de coopération a été formé pour étudier l'état d'avancement de divers programmes de coopération en matière de développement et de commerce auxquels participent le Canada et les pays de l'ANASE.

### 5.2 Autres domaines de coopération

Hors le secteur commercial, les liens et les contacts entre les organismes et les établissements des deux pays ne progressent que lentement.

Le Canada attache de l'importance à la coopération en matière d'éducation comme moyen d'établir des relations à long terme entre le Canada et Singapour. La présence, à des postes clés, d'un nombre important de fonctionnaires supérieurs ayant étudié au Canada grâce au programme de bourses d'études du plan Colombo, maintenant interrompu, a contribué à développer des liens chaleureux, d'où la nécessité de poursuivre les efforts dans ce secteur. À l'heure actuelle, on estime à 1 400 le nombre des étudiants originaires de Singapour inscrits dans divers établissements d'enseignement

canadiens. Dans ce même objectif, l'Alberta a participé à de nombreux accords de coopération en matière d'éducation avec Singapour par l'intermédiaire de l'*Alberta Vocational Centre* et de la *Banff School of Advanced Management*.

La *Canadian Alumni Association* et d'autres associations canadiennes à Singapour ont établi de solides relations de travail. L'Association canadienne des gens d'affaires met en ce moment sur pied un programme de bourses d'étude pour encourager les étudiants de Singapour à venir poursuivre leurs études au Canada.

Le Canada travaille activement, en collaboration avec Singapour, à un programme bilatéral d'application de la loi. Depuis 1979, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) fournit une aide policière à Singapour, notamment en formant au Canada le personnel de la police de Singapour dans le cadre du programme annexe d'observation et au Collège canadien de police, ainsi que sur place, à Singapour, dans le cadre de la stratégie nationale antidrogue. Le personnel des rangs supérieur et intermédiaire de la police de Singapour a également eu la possibilité de suivre des cours de gestion au Collège de police du Canada. En 1986, le Canada a entrepris, en collaboration avec Singapour, de mettre en oeuvre le programme Échec au crime, financé par la mission. Un coordonnateur de programme canadien a été envoyé à Singapour pour former les coordonnateurs locaux chargés de mettre en application le programme.

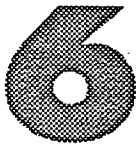
Dans le domaine de la défense nationale, le Programme canadien d'aide à l'instruction militaire (PAIM) offre aux militaires de Singapour la possibilité d'être formés au Canada sous la supervision des Forces armées canadiennes. Toutefois, depuis 1975, aucun candidat de Singapour ne s'est inscrit au programme. En avril 1990, le Collège de la défense nationale a effectué une visite à Singapour dans le cadre d'un voyage d'études en Asie. Enfin, à l'occasion du voyage du croiseur-école du service maritime des Forces armées prévu pour l'été 1990, des navires de guerre canadiens feront escale dans un certain nombre de ports de l'Asie de l'Est, y compris Singapour.

En collaboration avec Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, l'Association canadienne des entraîneurs a participé à un projet conjoint avec le *Singapore Sports Council* en vue de promouvoir le rôle des entraîneurs dans les pays de l'ANASE. Au cours du premier trimestre de 1990, des représentants de l'ACE se sont rendus à Singapour pour donner des cours de formation dans le cadre du programme national de certification des entraîneurs.

### 5.3 Activités des provinces au titre de la coopération

En raison de l'intérêt que présente cette région, trois provinces, l'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique, ont ouvert un bureau à Singapour. Une quatrième, l'Alberta, couvre Singapour à partir de son bureau à Hong Kong. Les activités des provinces à Singapour visent principalement la promotion commerciale.

Les relations de l'Alberta avec Singapour tiennent en grande partie à l'importance de ce pays comme client, mais également comme marché de réexportation des ressources naturelles et des produits agricoles albertains. Outre ses relations permanentes dans le secteur de l'éducation (voir la section 5.2), l'Alberta concentre ses efforts essentiellement sur la promotion des échanges commerciaux et des investissements. La Colombie-Britannique a marqué un nouvel intérêt pour Singapour et la région avoisinante en établissant un bureau de représentation à Singapour, en avril 1989. Cette province limite ses activités à l'éducation; elle se concentre notamment sur la promotion de l'éducation postsecondaire au sein de la province et l'élaboration de programmes, mais les projets provinciaux en matière d'éducation ont surtout visé d'autres pays de l'ANASE.



## Conclusion

Les relations du Canada avec Singapour touchent principalement le commerce. La situation stratégique de Singapour au sud-est de l'Asie et son importance comme centre névralgique du transport, des communications et des finances ont attiré un grand nombre d'entreprises canadiennes et ont donné une forte impulsion au développement des échanges bilatéraux. Un certain nombre d'accords et d'ententes conclus par les deux pays assurent également le soutien nécessaire au développement de ces relations commerciales. En dépit des efforts réalisés en ce domaine, aucun des deux pays n'occupe une place importante sur le marché de l'autre.

La présence du Canada à Singapour se manifeste toutefois de façon tangible; d'abord et avant tout par sa représentation diplomatique, mais également de par l'existence de plusieurs associations directement liées aux intérêts canadiens à Singapour. Le bureau régional du Centre de recherches pour le développement international, les bureaux de représentation des trois gouvernements provinciaux et le nouveau Centre Canada-ANASE offrent des moyens supplémentaires de communications et de coopération entre les personnes, les institutions et les représentants d'affaires du Canada, de Singapour et d'autres pays de l'Asie du Sud-Est. Singapour est représenté au Canada par une mission permanente aux Nations Unies, à New York. La nomination d'un consul honoraire à Vancouver et la fondation de l'Association des gens d'affaires Canada-Singapour, au début de 1990, sont des signes de la présence grandissante de Singapour au Canada.

L'appartenance de Singapour à un nombre important d'organismes internationaux et son rôle actif au sein de l'ANASE en font un interlocuteur utile et efficace en ce qui touche les questions politiques, économiques et commerciales régionales et mondiales. Les deux pays échangent des renseignements et discutent couramment de ces sujets à l'occasion de contacts officiels ou non officiels, et les autorités de Singapour cherchent fréquemment à bénéficier de l'expérience du Canada concernant une grande diversité de questions d'ordre gouvernemental. Même si les relations économiques et politiques du Canada avec Singapour se raffermissent, il y a encore bien des façons de resserrer ces liens et d'améliorer la nature et le profil des relations bilatérales par des jumelages d'institutions, une coopération des gouvernements et la création de coentreprises.

# Annexe

## Coentreprises Canada-Singapour

### Entreprises canadiennes

1. COGNOS INCORPORATED  
Ottawa (Ontario)  
Produit : Outil logiciel de productivité Powerhouse
2. E.H.PRICE LIMITED  
Winnipeg (Manitoba)  
Produit : Distribution de l'air
3. PRAIRIE SYSTEMS & EQUIPMENT LTD.  
Saskatoon (Saskatchewan)  
Produit : Fabrication d'une gamme d'équipement de pesée
4. LEBLANC & ROYLE TELECOM INC.  
Oakville (Ontario)  
Produit : Fabrication de tours de transmission
5. BANQUE CANADIENNE IMPÉRIALE DE  
COMMERCE  
Produit : Activités bancaires d'investissement, notamment finances des sociétés, marché financier, gestion de placements, investissement direct, courtage en valeurs mobilières, prêts et cueillette de dépôts
6. VYNEX SIGH SYSTEMS INC.  
Norval, Halton Hills (Ontario)  
Produit : Panneau d'affichage 3M Panaflex et Vynaflex
7. COMPUTING DEVICES COMPANY  
Division de Control Data Canada Ltd.  
Nepean (Ontario)  
Produit : CLASS, mirage automatique au laser
8. MUSTANG INDUSTRIES INC.  
Richmond (Colombie-Britannique)  
Produit : Matériel individuel de sécurité et de survie pour les opérations aéroportées, sur terre et sur mer
9. KWIK-STOR CANADA  
Barrie (Ontario)  
Produit : Entrepôt pour l'extérieur en fibre de verre
10. ORKEN PERIMETER SYSTEMS INC.  
Toronto (Ontario)  
Produit : Systèmes de sécurité
11. GRAHAM PRODUCTS LIMITED  
Inglewood (Ontario)  
Produit : Plastiques
12. COLLÈGE LA SALLE  
Montréal (Québec)  
Produit : Collège de mode

### Entreprises de Singapour

- SINGAPORE TECHNOLOGIES
- PRICE ASIA MANUFACTURING PTE LTD.
- SAC (PTE) LIMITED
- JENNIS & LEBLANC COMMUNICATIONS ASIA  
PTE LTD.
- CEF CAPITAL LIMITED
- VYNEX SIGNS (ASIA) PTE LTD.
- SINGAPORE TECHNOLOGIES
- FXC AEROSPACE PTE LTD.
- GOOD FORM FIBREGLASS COMPANY
- UNICORN INTERNATIONAL PTE LTD.
- DYNAGLASS REINFORCED  
PLASTIC PTE LTD.
- SINOTANI WOOD PTE LTD. & ECONOMIC  
DEVELOPMENT BOARD OF SINGAPORE

## **Sociétés, associations et bureaux de représentation canadiens à Singapour**

Air Canada  
Alert Disaster Control (Asia) Pte Ltd.  
Amsbach Marine (S) Pte Ltd.  
Artco Services (Pte) Ltd.  
Asamera Far East Pte Ltd.  
Associated Liquor Distributors Singapore Pte Ltd.  
Association canadienne des gens d'affaires  
Association canadienne de Singapour  
Banque canadienne impériale de commerce  
Banque de Montréal  
Banque de Nouvelle-Écosse  
Banque nationale du Canada (Asie) Ltée  
Banque royale du Canada  
Banque Toronto-Dominion (Asie du Sud-Est) Ltée  
Bureau de l'agent du Québec  
Bata Shoe (Singapore) Pte Ltd.  
Batam International Training Centre  
Bates Brothers Management Pte Ltd.  
Bawden Drilling International Ltd.  
B.C. Bearing Engineers Ltd.  
CAE Électronique Ltée  
CAN Consultants Pte Ltd.  
Canada Packers Inc.  
Canadian Alumni Association  
Canadien National  
Canpotex Ltée  
CEF Capital Ltd. (S) Pte Ltd.  
Centre de recherches pour le développement international  
Cognos Inc.  
Cominco Ltée  
Concept Québec International Inc.  
Cytrigen Energy Products & Services Limited  
Decision Process International  
Devcon Ltée  
Diversey Aquatech Pte Ltd.  
Diversey (Far East) Pte Ltd.  
Enys International  
Eurocan Enso S.E.A. Pte Ltd.

Flow Equipment Pte Ltd  
Four Seasons Hotels International Ltd.  
Gateway Books of Canada  
Glenayre Electronics (S) Pte Ltd.  
Howe Consultants South East Asia Tld.  
Inco Alloys Pte Ltd.  
I.P. Sharp associates (S) Pte Ltd.  
Jennis & Leblanc Communications  
La Salle, collège d'arts appliqués  
Manulife (Singapore) Pte Ltd.  
Maple Computing Services Pte Ltd.  
Marconi Canada  
Massey-Ferguson A.G.  
McCain Foods Ltd.  
McElhanney Surveys Pte Ltd.  
M.C.E. & Associates Pte Ltd. Asia Ltd.  
Monenco Asia (Pte) Ltd.  
Northern Telecom (Asia) Ltée  
Newsco Well Service (SEA) Pte Ltd.  
Office of the Agent of British Columbia  
Office of the Agent of Ontario  
Okanagan Helicopters Ltd.  
Pacific Truck & Trailer Ltd.  
Pappacon Engineers  
Paul Bacon Advertising Pte Ltd.  
P.T. International Nickel Indonesia  
Polysar Asia Pacific Pte Ltd.  
Pratt & Whitney Canada Aircraft Services (SEA) Pte Ltd.  
Price Asia Manufacturing Company Pte Ltd.  
QIT-Fer et Titane Inc.  
Royal Trust Merchant Bank Ltd.  
Singapore International Software Services Pte Ltd.  
Southeast Entreprises (S) Pte Ltd.  
Southern Alberta Institute of Technology  
The Globe & Mail Rep. Office  
Tridon Southeast Asia Pte Ltd.  
Univest Capital Management  
Vynex Signs (Asia) Pte Ltd.  
Westburne Worldwide Drilling Ltd.  
Willowglen Systems Ltd.